

*Lyrik*  
*der englischen Romantik*

Winkler-Verlag München

## INHALT

<b>WILLIAM BLAKE</b>		<b>An Milton . . . . .</b>	<b>48</b>
Eingang . . . . .	7	Jugendtal . . . . .	49
An den Frühling . . . . .	7	Hofer . . . . .	49
An den Sommer . . . . .	8	Die Welt umgarnt uns rastlos . .	50
An den Herbst . . . . .	9	<b>SAMUEL TAYLOR COLERIDGE</b>	
An den Winter . . . . .	9	Sonett . . . . .	53
An den Abendstern . . . . .	10	An Schiller . . . . .	53
An den Morgen . . . . .	10	Kubla Khan . . . . .	54
An die Musen . . . . .	11	Der alte Matrose . . . . .	56
Kindliches Glück . . . . .	11	Hymne vor Sonnenaufgang im Tal von Chamonix . . . . .	77
Das entweihete Heiligtum . . . . .	12	Köln . . . . .	80
Junge Liebe . . . . .	12	<b>ROBERT SOUTHEY</b>	
Der wilden Blume Lied . . . . .	13	Die Schlacht von Blenheim . . . . .	83
Die kranke Rose . . . . .	13	Der Indcape-Felsen . . . . .	85
Das Lamm . . . . .	14	Die Stechpalme . . . . .	87
Der Tiger . . . . .	14	Wie herrlich ist die Nacht . . . . .	89
Die Lilie . . . . .	15	<b>THOMAS MOORE</b>	
Der Garten der Liebe . . . . .	15	Strahlt unter Scherz und Lust . .	93
London . . . . .	16	Des Sommers letzte Rose . . . . .	93
O spottet nur, Voltaire, Rousseau	16	Oft in der stillen Nacht . . . . .	94
Sprüche . . . . .	17	Sonnenuntergang . . . . .	95
Das neue Jerusalem . . . . .	18	An die Musik . . . . .	96
Die Weltenmuschel . . . . .	18	Willst kommen zur Laube . . . . .	96
Vogelgesang . . . . .	19	Licht sei dein Schlaf . . . . .	97
Warum? . . . . .	19	Die Welt ist all ein flüchtig Scheinen . . . . .	97
<b>WILLIAM WORDSWORTH</b>		Mädchen, komm her . . . . .	98
Die arme Susanne . . . . .	23	Oh, nicht in die schimmernden Lauben kehre ein . . . . .	99
Verse, geschrieben im Vorfrühling	23	<b>LORD BYRON</b>	
Wir sind sieben . . . . .	24	Als sich mit Schmerzen . . . . .	103
Zeilen, wenige Meilen von Tin- tern Abbey geschrieben . . . . .	27	Trinklied . . . . .	104
Lucy-Lieder . . . . .	31	Abschied von England . . . . .	105
Der Regenbogen . . . . .	34	Der Reiz ist hin . . . . .	105
Der grüne Hänfling . . . . .	34	Hinweg, hinweg, ihr bangen Lieder . . . . .	106
An eine Lerche . . . . .	35		
Die einsame Schnitterin . . . . .	36		
An den Kuckuck . . . . .	37		
Die Narzissen . . . . .	38		
The Prelude . . . . .	39		
Ode: Ahnungen der Unsterblich- keit . . . . .	42		

Ein letzter Kampf, und ich bin frei . . . . .	107	Die Wolke . . . . .	158
Euthanasia . . . . .	109	An eine Lerche . . . . .	160
Und bist du tot? . . . . .	110	Pans Hymne . . . . .	163
An Inez . . . . .	112	Die Frage . . . . .	165
Stanzas für Musik . . . . .	113	Der Tod . . . . .	166
Aus den »Hebräischen Melodien«	116	Freiheit . . . . .	166
Lebewohl . . . . .	121	Die Wanderer der Welt . . . . .	167
Finsternis . . . . .	123	Sonett . . . . .	168
Geisterstimme . . . . .	125	An die Nacht . . . . .	168
Prometheus . . . . .	127	An - . . . . .	169
An den Genfer See . . . . .	129	Klage . . . . .	170
Fragment . . . . .	130	Der Abend. Ponte a Mare, Pisa . .	170
An Thomas Moore . . . . .	131	Einsamer Vogel . . . . .	171
Also, schwärmen soll ich nimmer	131	Elegie . . . . .	171
An den Po . . . . .	132		
Ode an Venedig . . . . .	134	JOHN KEATS	
Epigramm . . . . .	138	Über die Schönheit . . . . .	175
Alles um Liebe . . . . .	138	Wie viele Dichter . . . . .	176
An diesem Tag vollendete ich mein		Grille und Heimchen . . . . .	176
36. Jahr . . . . .	139	An Byron . . . . .	177
		Sonett auf den Tod eines jungen	
		Mädchens . . . . .	177
PERCY BYSSHE SHELLEY		Ode an eine Nachtigall . . . . .	178
Wechsel . . . . .	143	Ode auf eine griechische Urne . .	180
Sonett auf Wordsworth . . . . .	143	An den Herbst . . . . .	182
Hymne an die geistige Schönheit	144	Ode an die Melancholie . . . . .	183
Lied . . . . .	146	La belle Dame sans merci . . . .	184
Die Toten . . . . .	147	Lied . . . . .	185
An einen Kritiker . . . . .	147	Lied des Gänseblümchens . . . . .	186
Ozymandias . . . . .	148	Stanzas . . . . .	187
Stanzas, in einer trüben Stunde		Sonett an den Schlaf . . . . .	187
bei Neapel geschrieben . . . . .	149	Ich fleh dich an . . . . .	188
Sonett . . . . .	150	Wenn Angst mich faßt . . . . .	188
An Englands Männer . . . . .	151	Du heller Stern . . . . .	189
England im Jahre 1819 . . . . .	152		
Ode an den Westwind . . . . .	152	ANHANG	
Indische Serenade . . . . .	155	Nachwort . . . . .	191
Die Medusa Leonardo da Vincis	156	Verzeichnis der Übersetzer . . . .	213
Philosophie der Liebe . . . . .	157	Quellennachweis . . . . .	214